



# TOWN OF ACTON (ГОРОД ЭКТОН)

한국어: [actonpowerchoice.com/letter\\_korean.pdf](http://actonpowerchoice.com/letter_korean.pdf)  
中文: [actonpowerchoice.com/letter\\_chinese.pdf](http://actonpowerchoice.com/letter_chinese.pdf)  
Português: [actonpowerchoice.com/letter\\_portuguese.pdf](http://actonpowerchoice.com/letter_portuguese.pdf)  
Русский: [actonpowerchoice.com/letter\\_russian.pdf](http://actonpowerchoice.com/letter_russian.pdf)

## ИЗВЕЩЕНИЕ О ПРОГРАММЕ КОНСОЛИДАЦИИ ЭНЕРГОСНАБЖЕНИЯ ГОРОДА

13 марта 2018 г.

Уважаемый потребитель услуг энергоснабжения города Эктон!

В данном письме содержится информация о размере платы за снабжение электроэнергией, указанном в вашем счете от Eversource.

В настоящее время вы являетесь клиентом программы Eversource Basic Service («основные услуги Eversource»). Это значит, что компания Eversource и доставляет вам электроэнергию, и является вашим поставщиком электроэнергии (т.е. покупает для вас электроэнергию).

Между тем, город Эктон ввел в действие новую городскую программу консолидации энергоснабжения **Acton Power Choice**. По этой программе компания Eversource продолжает доставлять вам электроэнергию, но город выбирает своего поставщика электроэнергии. Город Эктон подписал с компанией Duneгу контракт, который будет действовать до даты считывания показаний счетчиков в сентябре 2019 года. Это нововведение позволяет Эктону увеличить долю возобновляемых источников в вашей электроэнергии по цене *более низкой*, чем нынешняя цена Eversource Basic Service. (Очередное изменение цен Eversource будет в июле 2018 года).

**Если вы получили это письмо, вы будете АВТОМАТИЧЕСКИ подписаны на программу Acton Power Choice, если только вы не решите отказаться от участия в программе.**

- **Если вы будете участвовать:** Eversource будет доставлять электроэнергию, устранять перебои с подачей энергии и посылать вам счета, но поставщиком электроэнергии будет Duneгу. В разделе платы за энергию в вашем счете за электричество от Eversource будут указаны компания Duneгу и тариф по новой программе.
- **Если вы не будете участвовать:** Eversource останется вашим поставщиком электроэнергии, и в разделе платы за энергию в вашем счете за электричество будет по-прежнему указываться цена по программе Eversource Basic Service.

### Преимущества программы

**Местные, возобновляемые источники энергии** - Доля возобновляемых источников в вашей электроэнергии будет теперь выше доли, требуемой по законам штата, за счет проектов, расположенных в Новой Англии.

**Выбор** - Программа предоставляет выбор из двух вариантов: 1) Power Choice Standard («стандартный вариант энергии»), поставляющий 5% энергии от возобновляемых источников в Новой Англии в дополнение к требуемому законом штата минимуму, и 2) Power Choice Green («зеленый вариант энергии») поставляющий 100% энергии из возобновляемых источников, которые все находятся в Новой Англии. Автоматически вы будете подписаны на вариант Power Choice Standard, но можете выбрать Power Choice Green. (См. подробности на обороте.)

**Предсказуемость** - В то время как тарифы Eversource меняются каждые 6 месяцев (для граждан и малых бизнесов) или каждые 3 месяца (для крупных бизнесов), для вас тариф на поставку электроэнергии останется неизменным до считывания показаний счетчика в сентябре 2019 года, и не будет никаких скрытых расходов.

### Ваши взаимоотношения с Eversource

Eversource останется для вас основным контактом по вопросам энергоснабжения.

- Счета будут по-прежнему приходить от Eversource.
- Вы по-прежнему будете посылать оплату за электроэнергию компании Eversource.
- Вы так же будете звонить в Eversource в случае перебоев с электроэнергией

**Если вы имеете право на скидки на энергоснабжение для малоимущих или на помощь для оплаты отопления, вы сохраните эти льготы.**

## Acton Power Choice

**Ваш новый тариф на  
электроэнергию:**

**10.720 центов / кВт-ч**

Этот тариф будет применяться к вашему потреблению электроэнергии начиная с первого считывания показаний счетчика после включения в программу. Он перестанет действовать после считывания показаний счетчика в сентябре 2019 года. Сравните с тарифами Eversource, приведенными на обратной стороне страницы. ▶

### Служба поддержки потребителей

**1-844-379-9933**

[service@actonpowerchoice.com](mailto:service@actonpowerchoice.com)

[actonpowerchoice.com](http://actonpowerchoice.com)

### Не хотите участвовать в программе?

**Вы не обязаны участвовать. Вы можете отказаться от участия в любое время, без каких-либо штрафов и дополнительных сборов.**

Если вы решите не участвовать, вы останетесь клиентом программы Eversource Basic Service.

Отказаться от участия до того, как программа начнет действовать, можно до **16 апреля 2018** года одним из следующих способов.

- ▶ Подписать приложенную карточку и отправить ее почтой не позднее **16 апреля 2018** года, позвонить в Duneгу по номеру **1-866-220-5696** или отказаться онлайн на [actonpowerchoice.com](http://actonpowerchoice.com).

Чтобы отказаться от участия в будущем, можно будет в любое время сделать одно из следующего:

- ▶ Позвонить в Duneгу по номеру **1-866-220-5696** или указать отказ от участия на веб-странице [actonpowerchoice.com](http://actonpowerchoice.com).

## Варианты и тарифы программы

<b>1. Если вы ничего не сделаете, вы будете автоматически включены в программу POWER CHOICE STANDARD:</b>	<b>10.720*</b> центов / кВт-ч для граждан и для малых и крупных бизнесов
Доля энергии из возобновляемых источников	5% от возобновляемых источников в Новой Англии в дополнение к требуемому законами штата минимуму.
Срок действия тарифа	Включение в программу - Считывание счетчика в сентябре 2019 г.
Условия выхода из программы	Можно выйти в любое время без какой-либо дополнительной платы за выход.
<b>2. Если вы хотите получать 100% энергии из возобновляемых источников, вы можете выбрать POWER CHOICE GREEN:</b>	<b>12.712*</b> центов / кВт-ч для граждан и для малых и крупных бизнесов
<b>*** Чтобы выбрать POWER CHOICE GREEN, позвоните в компанию Dunege по номеру 1-866-220-5696 ***</b>	
Доля энергии из возобновляемых источников	100% энергии из возобновляемых источников, расположенных в Новой Англии.
Срок действия тарифа	Включение в программу - Считывание счетчика в сентябре 2019 г.
Условия выхода из программы	Можно выйти в любое время без какой-либо дополнительной платы за выход.
<b>3. Если вы откажетесь от участия, вы останетесь клиентом программы EVERSOURCE BASIC SERVICE:</b>	<b>12.888 центов / кВт-ч</b> для граждан <b>12.692 центов / кВт-ч</b> для малых бизнесов <b>14.639 центов / кВт-ч</b> для крупных бизнесов
Доля энергии из возобновляемых источников	Отвечает требованиям штата Массачусетс к минимальной доле энергии из возобновляемых источников.
Срок действия тарифа	1 февраля 2018 г. - 30 июня 2018 г. для граждан и малых бизнесов. 1 февраля 2018 г. - 31 марта 2018 г. для средних и крупных бизнесов. Фиксированные тарифы Eversource Basic Service меняются каждые 6 месяцев для граждан и малых бизнесов и каждые 3 месяца – для крупных бизнесов.
Условия выхода из программы	Можно выйти в любое время без какой-либо дополнительной платы за выход.

\* Тарифы программ Power Choice Standard и Power Choice Greena оба включают административный сбор \$0.001/ кВт-ч.

## Часто задаваемые вопросы

**Гарантирована ли экономия?** Нет. Тариф программы будет гарантированно ниже тарифа Eversource только до конца срока действия текущего тарифа Eversource. Ближайшее изменение тарифов будет 1 июля 2018 г. для граждан и малых бизнесов и 1 апреля 2018 г. для крупных бизнесов.

**У меня подписан отдельный контракт с поставщиком электроэнергии. Буду ли я автоматически включен(а) в программу?** Если у вас уже есть контракт с другим поставщиком электроэнергии, вы не должны быть автоматически включены в программу. Однако, если вы получили это письмо, но у вас есть действующий контракт на поставку электроэнергии, вам следует отказаться от участия в программе.

**У меня установлены солнечные батареи. Если я буду участвовать в программе, продолжу ли я получать кредиты по системе чистого измерения (net metering credits)?** Да. Система чистого измерения будет работать так же, если вы примете участие в программе. Кредиты чистого измерения от ваших солнечных батарей будут так же указываться в счетах от Eversource и будут так же вычисляться на основе тарифов Eversource's Basic Service, а не тарифа программы.

Если у вас есть какие-либо дополнительные вопросы, обращайтесь с службу поддержки потребителей по имейлу [service@actonpowerchoice.com](mailto:service@actonpowerchoice.com) или по телефону **1-844-379-9933**. Наши городские консультанты будут рады помочь вам.

Steven Ledoux  
Town Manager (Городской управляющий)



## ACTON POWER CHOICE OPT-OUT REPLY CARD (КАРТОЧКА ДЛЯ ОТКАЗА ОТ УЧАСТИЯ)

X \_\_\_\_\_  
Подпись Дата

### ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ОТКАЗА ОТ УЧАСТИЯ

Чтобы участвовать в программе Acton Power Choice, вам не нужно ничего делать.

Чтобы отказаться от участия:

1. Подпишите карточку и укажите дату.
2. Положите карточку в приложенный конверт и отправьте конверт по почте.

Эта карточка должна быть подписана зарегистрированным потребителем, чье имя указано на карточке. Чтобы отказаться от программы до того, как вы будете в нее включены, почтовый штампель на этом конверте должен быть датирован не позднее **16 апреля 2018** года. Вы также можете отказаться в любое время после включения в программу.